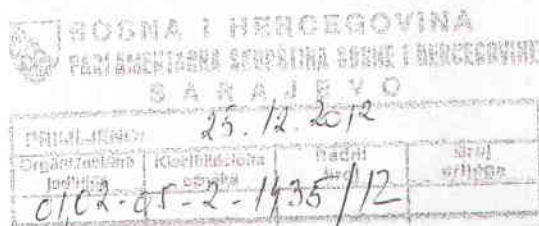




Број: 05-05-1-3906-2/12
Сарајево, 21. децембра 2012. године



**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум о гранту (Пројекат рехабилитације пловног пута ријеке Саве) између Босне и Херцеговине и Међународне банке за обнову и развој која дјелује у улози администратора Европске комисије за Траст фонд Инструмента за претприступну помоћ Европске уније. Споразум је потписао др Никола Шпирић, министар финансија и трезора БиХ, 24. јула 2012. године, у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић



Број: 08/1-31-31955-3/12
Сарајево, 12.12.2012.године

21-12-2012		
05	05-1	3906

ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
САРАЈЕВО

ПРЕДМЕТ: Приједлог одлуке о ратификацији Споразума о гранту (Пројекат рехабилитације пловног пута Саве) између Босне и Херцеговине и Међународне банке за обнову и развој у улози администратора Европске комисије за Труст фонд Претприступног инструмента Европске уније, *доставља се,-*

У прилогу акта вам достављамо Приједлог одлуке о ратификацији Споразума о гранту (Пројекат рехабилитације пловног пута Саве) између Босне и Херцеговине и Међународне банке за обнову и развој у улози администратора Европске комисије за Труст фонд Претприступног инструмента Европске уније, потписан у Сарајеву 24. јула 2012.године на енглеском језику.

Такође вам достављамо приједлог одлуке о ратификацији предметног Споразума који је утврдио Савјет министара Босне и Херцеговине на својој 28. сједници одржаној 29.11.2012.године.

Подсећамо да је Предсједништво Босне и Херцеговине на 25. редовној сједници, одржаној 19. јула 2012.године донијело одлуку број: 01-50-1-2163-11/12 о прихватању предметног Споразума.

Молимо да Предсједништво Босне и Херцеговине, у складу са одредбама члана 17. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора („Службени гласник БиХ“ број 29/00), одлучи о ратификацији предметног Споразума.

С поштовањем,

Прилога: Као у тексту.

МИНИСТАР

Др Златко Лагумџија



ИПА ГРАНТ ЕК БРОЈ ТФ012243

Споразум о ИПА гранту ЕК

(Пројекат рехабилитације пловног пута ријеке Саве)

између

БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

и

МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

која дјелује у улози Администратора Европске комисије за Труст фонд
Инструмента за претприступну помоћ Европске уније

Склопљен 24. јула 2012.

СПОРАЗУМ О ИПА ГРАНТУ ЕК

СПОРАЗУМ склопљен 24. јула 2012., између:

БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ (“Прималац гранта”) и МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ (“Свјетска банка”) која дјелује у улози Администратора Европске комисије за средства Труст фонда Инструмента за претприступну помоћ Европске уније (ЕЦА ИПА ТФ) која обезбјеђује Европска комисија.

Прималац гранта и Банка су се овим Споразумом споразумјели како слиједи:

Члан I

Стандардни услови; Дефиниције

- 1.01 Стандардни услови за грантове које додјељује Свјетска банка из разних фондова, од 15. фебруара 2012. („Стандардни услови“) чине саставни дио овог Споразума.
- 1.02 Ако контекст не налаже другачије, изрази написани великим почетним словима који се користе у овом Споразуму имају значења која су им приписана у Стандардним условима или у овом Споразуму.

Члан II

Пројекат

- 2.01 Прималац гранта исказује своју опредјељеност за циљеве пројекта описаног у Прилогу 1. уз овај Споразум („Пројекат“). У ту сврху, Прималац гранта проводи Пројекат путем Министарства комуникација и транспорта у складу са одредбама члана II Стандардних услова.
- 2.02 Без ограничења на одредбе Одјелка 2.01 овог Споразума, и осим ако се Прималац гранта и Свјетска банка не договоре другачије, Прималац гранта ће се побринути да се Пројекат проводи у складу са одредбама Прилога 2. овог Споразума.

Члан III

Грант

- 3.01 Свјетска банка се слаже да одобри Примаоцу гранта, под условима и у роковима наведеним или на које се позива у овом Споразуму, грант у износу који је једнак износу од пет милиона двије стотине седамдесет и пет хиљада стотину и шездесет три евра (€ 5.275.163) („Грант“) ради помоћи у финансирању Пројекта.

- 3.02 Прималац гранта може да повлачи средства гранта у складу са Одјељком IV Прилога 2 овог Споразума.
- 3.03 Грант се финансира из горе наведеног труст фонда за који Свјетска банка прима периодичне доприносе од донатора труст фонда. У складу са Одјељком 3.02 Стандардних услова, платне обавезе Свјетске банке у вези са овим Споразумом ограничене су на износ средстава која јој омогући донатор у оквиру наведеног труст фонда, а право Примаоца да повлачи средства Гранта зависи од доступности таквих новчаних средстава.

Члан IV Додатни правни лијекови

- 4.01 Додатни догађај за суспензију који се наводи у Одјељку 4.02 (к) Стандардних услова чини слjedeће:
- (а) Свјетска банка је утврдила да је Прималац гранта поставио нове mine било гдје у земљи које би на било који начин нарушиле извршење или развојне циљеве Пројекта.

Члан V Ступање на снагу

- 5.01 Овај Споразум неће ступити на снагу док Прималац не усвоји Оперативни приручник, задовољавајући за Свјетску банку.
- 5.02 Ако се Прималац гранта и Свјетска Банка не договоре другачије, овај Споразум ступа на снагу датумом када Свјетска банка пошаље Примаоцу гранта обавјештење о прихваћању доказа затражених према Одјељку 5.01 („Датум ступања на снагу“). Ако, прије Датума ступања на снагу, наступи догађај који би Свјетску банку овластио да обустави право Примаоца гранта на повлачење средстава са рачуна Гранта да је овај Споразум ступио на снагу, Свјетска банка може да одгоди слање обавјештења наведеног у овом Одјељку до престанка трајања тог или тих догађаја.
- 5.03 Овај Споразум и све обавезе страна на основу њега престају ако не ступи на снагу у року од сто двадесет (120) дана од датума овог Споразума, осим ако Свјетска банка, након разматрања разлога одгоде, не утврди каснији датум у сврху овог Одјељка. Свјетска банка ће у најкраћем року обавијестити Примаоца гранта о том каснијем датуму.

Члан VI Представник Примаоца гранта; Адресе

- 6.01 Представник Примаоца гранта који се наводи у Одјељку 7.02 Стандардних услова је његов министар финансија и трезора.

6.02 Адреса Примаоца гранта који се наводи у Одјељку 7.01 Стандардних услова је:

Министарство финансија и трезора
Трг БиХ 1
71000 Сарајево
Босна и Херцеговина
Факсимил:
(387 - 33) 202-930

6.03 Адреса Свјетске банке која се наводи у Одјељку 7.01 Стандардних услова је:

Међународна банка за обнову и развој
1818 H Street, N. W.
Washington, D.C. 20433
Сједињене Америчке Државе

Телеграф:

Телекс:

Телефакс:

INTBAFRAD
Washington, D.C.

248423 (МЦИ) или
64145 (МЦИ)

1-202-477-6391

ДОГОВОРЕНО у Сарајеву, Босна и Херцеговина, на дан и годину наведене на почетку документа.

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

Од стране:

/с.р. потпис/

Овлашћени представник:

Име и презиме: Никола Шпирић

Функција: министар финансија и трезора

МЕЂУНАРОДНА БАНКА ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ
у својству администратора Европске комисије за Труст фонд
Инструмента за претприступну помоћ Европске уније

Од стране:

/с.р. потпис/

Овлашћени представник:

Име и презиме: Anabela Abreu

Функција: шеф Канцеларије Свјетске банке у БиХ, Сарајево

ПРИЛОГ 1 Опис пројекта

Циљ пројекта је пружити потребну финансијску помоћ за деминисање јужне обале ријеке Саве у Босни и Херцеговини између ушћа ријеке Дрине и ријеке Уне, заједно са припремом изведбеног пројекта за радове на рехабилитацији пловног пута, те повезане Процјене утицаја на околиш и друштво (ЕИА) и Плана управљања заштитом животне средине и социјалним питањима (ЕСМП), између Београда и Брчког.

Пројекат се састоји од сљедећих дијелова:

Компонента 1: Припрема изведбеног пројекта, тендерске документације и Процјене утицаја на околиш и друштво, Плана управљања заштитом животне средине и социјалним питањима (ЕСИА/ЕСМП) за рехабилитационе радове са циљем повратка ријеке Саве у статус Класе Va између луке Брчко и ушћа ријеке Саве у ријеку Дунав у Београду.

Припрема изведбеног пројекта и ЕСИА потребних за рехабилитацију пловидбене руте на ријеци Сави. Конкретније, компонента ће укључивати сљедеће активности у припреми изведбеног пројекта:

- (i) Технички преглед постојећих идејних пројеката за утврђене грађевинске радове за дионицу ријеке Саве од ушћа (rkm 0) у Београду до Брчког (rkm 234);
- (ii) Детаљни батиметријски / топографски / хидраулички / хидролошки / седиментни прегледи, и други неопходни прегледи, за завршетак изведбеног пројекта, за дионицу ријеке Саве од ушћа (rkm 0) у Београду до Брчког (rkm 234);
- (iii) Стварање, калибрација и провјера хидро-морфолошког модела за дионицу ријеке Саве од ушћа (rkm 0) у Београду до Брчког (rkm 234);
- (iv) Процјена утицаја утврђених грађевинских радова на аутономни развој, димензије пловног пута и будуће јаружање ради одржавања, узимајући у обзир ефекте климатских промјена за дионицу ријеке Саве од ушћа (rkm 0) у Београду до Брчког (rkm 234);
- (v) Изведбени пројекат за утврђене грађевинске радове да би се обезбиједила пловидбена класа „Класа Va“ за дионицу ријеке Саве од ушћа (rkm 0) у Београду до Брчког (rkm 234);
- (vi) Робусна процјена трошкова за утврђене грађевинске радове за дионицу ријеке Саве од ушћа (rkm 0) у Београду до Брчког (rkm 234);
- (vii) План провођења и уговарања за утврђене грађевинске радове за дионицу ријеке Саве од ушћа (rkm 0) у Београду до Брчког (rkm 234);
- (viii) Комплетна тендерска документација за утврђене грађевинске радове.

И слjedeће активности у припреми потпуног ЕСИА извјештаја укључујући План управљања заштитом животне средине и социјалним питањима (ЕСМП) припремљен паралелно са али независно од Изведбеног пројекта за предложене радове на обнови ријеке који су наведени изнад. Потпуна ЕСИА ће:

- (i) Одредити основне еколошке услове на пројектној локацији;
- (ii) Процијенити утицај на околиш изградње и дјеловања одабраних инфраструктурних улагања која се односе на пројекат;
- (iii) Утврдити мјере ублажавања и активности праћења везане за трошкове; и
- (iv) Консултовати јавност и заинтересоване стране у вези са користима од пројекта и повезаним околишним и социјалним питањима.

ЕСМП ће бити израђен на такав начин да ће околишни захтјеви (мјере ублажавања и праћење, техничке спецификације) који се односе на фазу изградње бити укључени у тендерску/уговорну документацију.

Компонента 2: Разминирање критичних подручја јужне обале ријеке Саве у Босни и Херцеговини, између ушћа ријеке Уне и ријеке Дрине, те уклањање свих НУС из пловног пута

У циљу стварања безбједног окружења за извођење радова на рехабилитацији и модернизацији пловног пута, потребно је уклањање минских поља и НУС-а из подручја која гравитирају обалама ријека и неким појединачним дијеловима ријечног корита, гдје се то након проведених прегледа сматра потребним. Активности у оквиру ове компоненте су:

- (i) Разминирање босанскохерцеговачке ријечне обале пловног пута између ушћа ријеке Уне и Дрине; и
- (ii) Разминирање ријечног корита, гдје је то потребно, пловног пута дуж босанскохерцеговачке плаве границе ријеке Саве.

ПРИЛОГ 2 Извршење Пројекта

Одјељак I Институционални и други аранжмани

A. Проведбени аранжман

МКТ ће бити одговорно за цјелокупно провођење Пројекта. Прималац гранта, преко МКТ, проводи Пројекат у складу са Оперативним приручником. Осим ако Свјетска банка не договори другачије, Прималац гранта неће мијењати, опозвати или се одрећи било које одредбе ОП-а. Уколико било која одредба ОП-а није у складу са одредбом овог Споразума, одредба овог Споразума ће превладати.

B. Безбједносне мјере

1. Прималац гранта ће обезбиједити да се све активности разминирања проводе и да се сва минска поља уклоњена у оквиру Пројекта уништавају у складу са Међународним стандардима за уклањање мина („ИМАС“). ИМАС захтијева специфичне техничке вјештине, специфичан приступ раду, технологије које ће се користити, приступ у погледу здравља и безбједности извођача и јавности, те јавне консултације. Процес јавних консултација који је потребан као дио примјене ИМАС стандарда сматра се довољним за испуњење захтјева Свјетске банке. Дакле, нису потребни допунски јавни састанци осим оних које налажу ИМАС.
2. ЕСИА, укључујући ЕСМП, припрема се у складу са Пројектним задатком који одобри Свјетска банка.
3. Прималац гранта, преко МКТ, мора обезбиједити да се Пројекат проводи у складу са ЕСИА, укључујући ЕСМФ, РПФ и ЕСМП („Документација о безбједносним мјерама“). Осим ако се Свјетска банка не договори другачије, Прималац гранта неће мијењати, опозвати или се одрећи било које одредбе ових докумената. Уколико било која одредба Документације о безбједносним мјерама није у складу са одредбом овог Споразума, одредбе овог Споразума ће превладати.
4. Прималац гранта, преко МКТ, припремиће ЕСМП, прихватљив за Свјетску банку, прије почетка активности за које ће ЕСМП бити потребан, а након тога провести ту активност у складу са одредбама ЕСМП, ЕСМФ и РПФ.

Ц. Борба против корупције

Прималац гранта ће се побринути да се Пројекат проводи у складу са одредбама „Упутстава о спречавању и сузбијању преваре и корупције у пројектима који се финансирају из зајмова Међународне банке за обнову и развој (ИБРД) и кредита и

грантова Међународне асоцијације за развој (ИДА)“, од 15. октобра 2006. године и ревидираних у јануару 2011. године („Упутства за борбу против корупције“).

Д. Присутност донатора и посјета

1. Прималац гранта предузима или настоји да се предузму све мјере које Свјетска банка може разумно да захтијева да се јавно идентификује подршка Донатора за Пројекат.
2. У сврхе Одјелка 2.09 Стандардних услова, Прималац гранта, након што то затражи Свјетска банка, предузима све потребне мјере са своје стране да би се представницима Донатора омогућило да посјете било који дио територије Примаоца гранта у сврхе које се односе на Пројекат.

Одјелак II Праћење, извјештавање и оцјена

А. Извјештаји о Пројекту; Извјештај о завршетку

1. Прималац гранта прати и оцјењује напредак Пројекта и припрема извјештаје о Пројекту у складу са одредбама Одјелка 2.06 Стандардних услова и на основу показатеља прихватљивих за Свјетску банку. Сваки извјештај о Пројекту обухваћа период од једног календарског полугодишта и доставља се Свјетској банци најкасније четрдесет пет (45) дана након завршетка периода који покрива такав извјештај.
2. Прималац гранта припрема Извјештај о завршетку у складу са одредбама Одјелка 2.06 Стандардних услова. Извјештај о завршетку шаље се Свјетској банци најкасније шест (6) мјесеци након Датума затварања.

Б. Финансијско управљање, финансијски извјештаји; ревизије

1. Прималац гранта обезбјеђује одржавање система финансијског управљања у складу са одредбама Одјелка 2.07 Стандардних услова.
2. Прималац гранта обезбјеђује да се привремени неревидирани финансијски извјештаји за Пројекат припремају и достављају Свјетској банци најкасније четрдесет пет (45) дана након завршетка сваког календарског тромјесечја, који обухваћају тромјесечје, а у облику и садржају који је задовољавајући за Свјетску банку.
3. Прималац гранта ће обезбиједити ревизију својих финансијских извјештаја за Пројекат у складу са одредбама Одјелка 2.07 (б) Стандардних услова. Свака ревизија финансијских извјештаја обухваћа период од једне фискалне године Примаоца гранта. Ревидирани финансијски извјештаји за сваки такав период достављају се Свјетској банци најкасније шест (6) мјесеци након завршетка таквог периода, и биће учињени јавно доступним благовремено и на начин који је прихватљив за Свјетску банку.

Одјељак III Набавка

A. Уопштено

1. **Упутства за набавку и консултанте.** Сва роба, радови, неконсултантске и консултантске услуге потребни за Пројекат и који ће се финансирати из средстава Гранта набављају се у складу са захтјевима који су утврђени или наведени у:
 - (а) Одјељак I „Упутстава: Набавка роба, радова и неконсултантских услуга на основу зајмова Међународне банке за обнову и развој (ИБРД) и кредита и грантова Међународне асоцијације за развој (ИДА) од стране Зајмопримаца Свјетске банке“, од јануара 2011. године („Упутства за набавку“) у случају роба, радова и неконсултантских услуга, и Одјељака I и IV „Упутстава: Одабир и запошљавање консултаната на основу зајмова Међународне банке за обнову и развој (ИБРД) и кредита и грантова Међународне асоцијације за развој (ИДА) од стране Зајмопримаца Свјетске банке“, од јануара 2011. („Упутства за консултанте“) у случају услуга консултаната; и
 - (б) одредбе овог Одјељка III, пошто се оне елаборирају у плану за набавку који се припрема и ажурира с времена на вријеме од стране Примаоца гранта за Пројекат у складу са ставом 1.18 Упутстава за набавку и ставом 1.25 Упутстава за консултанте („План набавке“).
2. **Дефиниције.** Изрази написани великим почетним словом који се користе ниже у овом Одјељку за описивање посебних метода набавке или метода ревизије посебних уговора од стране Свјетске банке односе се на одговарајуће методе описане у Одјељцима II и III Упутстава за набавку, или Одјељцима II, III, IV и V Упутстава за консултанте, зависно од случаја.

Б. Посебне методе набавке роба, радова и неконсултантских услуга

1. **Међународно конкурентско надметање.** Осим ако није другачије предвиђено у доњем ставу 2., робе, радови и неконсултантске услуге набављају се према уговорима који се додјељују на основу Међународног конкурентског надметања.
2. **Остале методе набавке роба, радова и неконсултантских услуга.** Осим Међународног конкурентског надметања, следеће методе могу да се користе за набавку роба, радова и неконсултантских услуга за оне споразуме који су наведени у Плану набавке:
 - (а) Ограничено међународно надметање;
 - (б) Државно конкурентско надметање, подложно измјенама наведеним у доњем ставу 3.;
 - (ц) Куповина; и
 - (д) Директно уговарање.

3. Поступци за државно конкурентско надметање проводе се коришћењем стандардне тендерске документације прихватљиве за Свјетску банку, подложно сљедећим одредбама:

(1) Регистрација

- (a) Надметање се не ограничава на претходно регистроване фирме;
- (б) гдје је потребна регистрација, понуђачима се (1) допушта разуман рок да доврше процес регистрације, и (2) не пориче се регистрација из разлога који нису везани са њиховом способношћу и ресурсима да успјешно проводе споразум, што се потврђује кроз каснију квалификацију; и
- (ц) страни понуђачи се не искључују из надметања. Ако је потребан процес регистрације, страни понуђач који се проглашава оцијењеним понуђачем са најнижом понудом добија разумну прилику да се региструје.

(2) Оглашавање

Позиви за понуде објављују се у најмање једним националним дневним новинама дозвољавајући најмање тридесет (30) дана за припрему и подношење понуда.

(3) Претквалификација

Када је потребна претквалификација за велике или сложене радове, позиви да се претквалификује за надметање објављују се у најмање једним националним дневним новинама најмање тридесет (30) дана прије рока за подношење претквалификационих пријава. Минимум искуства и техничких и финансијских захтјева посебно се наводе у претквалификационим документима.

(4) Учествовање предузећа у државном власништву

Предузећа у државном власништву у Босни и Херцеговини, укључујући и она у Федерацији и Републици Српској, квалификована су да учествују у надметању само ако могу да докажу да су правно и финансијски самостална, да послују према комерцијалним законима и да нису зависна организација уговорног органа. Надаље, она ће бити подложна истим условима понуде и гаранције испуњења обавеза као и други понуђачи.

(5) Документација за надметање

Наручиоци користе одговарајуће стандардне документе за надметање за набавку робе, радова или услуга, прихватљиве за Свјетску банку.

(6) Отварање и вредновање понуда

- (a) понуде се отварају јавно, непосредно након истека рока за подношење понуда;
- (б) процјена понуда се врши уз стриктно придржавање новчано мјерљивих критеријума датих у документацији за надметање; и
- (ц) уговори се додјељују квалификованом понуђачу који је поднио најнижу, суштински одговарајућу понуду и никакво преговарање се не проводи.

(7) Корекција цијена

Уговори о грађевинским радовима који трају дуго (више од 18 мјесеци) садржавају одговарајућу клаузулу о корекцији цијена.

(8) Одбијање понуда

Све понуде се неће одбити нити ће се затражити нове понуде без претходне сагласности Свјетске банке.

(9) Гаранције

- (a) гаранција за понуду и добро обављање посла треба слиједити општеприхваћену праксу која се користи на локалном тржишту;
- (б) алтернативне методе као што је декларација о гаранцији за понуду могу да буду прихватљиве, у којем случају Зајмопримац може да захтијева од понуђача да потпишу изјаву да прихватају да, уколико повуку или измијене своје понуде током периода важења или добију уговор а не потпишу га или не поднесу гаранцију за добро извршење посла прије истека рока утврђеног у документима понуде, понуђач ће бити суспендован за понуде у било којем уговору са provedбеном јединицом; и
- (ц) неће бити авансног плаћања извођачима без прикладне гаранције за авансно плаћање. Ове гаранције ће бити укључене у тендерској документацији са текстом и обликом прихватљивим за Свјетску банку.

(10) Право на инспекцију и ревизију

Сваки уговор који се финансира из средстава Гранта ће обезбиједити да добављачи, извођачи радова и подизвођачи дозволе Свјетској банци, на њен захтјев, да провјери њихове рачуне и евиденцију који се односе на набавку и извршење уговора и да ревизори именовани од стране Свјетске банке ревидирају наведене рачуне и евиденцију. Намјерно и материјално кршење такве одредбе од стране добављача, извођача или подизвођача могу се изједначити са опструктивном праксом.

(11) Превара и корупција

Свјетска банка ће прогласити фирму или појединца неподобним, било на неодређено вријеме или за наведени период, за добивање уговора који финансира Свјетска банка, ако у било којем тренутку утврди да су та фирма или појединац, директно или преко посредника, учествовали у корупционој, преварној, фиктивној, присилној или опструктивној пракси у надметању за или у извршавању уговора који финансира Групација Свјетске банке.

Ц. Посебне методе набавке за услуге консултаната

1. **Одабир на основу квалитета и цијене.** Осим ако није другачије утврђено у доњем ставу 2., услуге консултаната се набављају према уговорима који се додјељују на основу одабира заснованог на квалитету и цијени.
2. **Остале методе набавке за услуге консултаната.** Осим одабира на основу квалитета и цијена, следеће методе могу се користити за набавку услуга консултаната за она задужења која су наведена у Плану набавке:

- (а) Одабир на основу квалитета;
- (б) Одабир у оквиру утврђеног буџета;
- (ц) Одабир најмање цијене;
- (д) Одабир на основу квалификација консултаната;
- (е) Одабир консултантских фирми из једног извора;
- (ф) Одабир консултаната у оквиру уговора о испоруци на неодређено вријеме или споразума о цијени;
- (г) Одабир појединачних консултаната; и
- (х) Процедуре из једног извора за одабир појединачних консултаната.

Д. Контрола одлука о набавкама од стране Свјетске банке

План набавке наводи оне уговоре који су подложни претходној контроли Свјетске банке. Сви остали уговори су подложни накнадној контроли Свјетске банке.

Одјељак IV Повлачење средстава Гранта

А. Уопштено

1. Прималац гранта може повући приходе из Гранта у складу са одредбама: (а) члана III Стандардних услова; (б) овог Одјељка; и (ц) таквих додатних инструкција које Свјетска банка може да одреди путем обавјештења Примаоцу гранта (укључујући и „Упутства Свјетске банке за исплату пројеката“ од маја 2006. године, која с времена на вријеме ревидира Свјетска банка и која су примјенљива на овај Споразум у складу са таквим

инструкцијама), да би се финансирани оправдани трошкови како је наведено у табели доњег става 2.

- Сљедећа табела назначава категорије оправданих трошкова који се могу финансирати из средстава Гранта („Категорија“), додјеливања износа Гранта свакој категорији, те проценат трошкова који се требају финансирати за оправдане трошкове у Категорији:

Категорија	Износ додијелиених неповратних средстава (изражен у еврима)	Процент трошкова који ће се финансирати (без пореза)
(1) Робе, радови и услуге у оквиру компоненти 1 и 2 Пројекта	5.275.163 €	100%
УКУПАН ИЗНОС	5.275.163 €	

Б. Услови повлачења; Вријеме повлачења

- Без обзира на одредбе Дијела А овог Одјелка, никакво повлачење се неће вршити за плаћања која се изврше прије датума овог Споразума, осим што повлачења у укупном износу не већем од 1.055.032 евра могу да буду извршена за плаћања извршена на дан или након 7. маја 2012. за оправдане трошкове.
- Датум затварања који је наведен у Одјелку 3.06 (ц) Стандардних услова је 30. децембар 2013. године.

ДОДАТАК

Дефиниције

1. „Донатор“ значи Европска унија.
2. „ЕСМФ“ или „Околински и социјални оквир управљања“ значи упутства која ће припремити Прималац Гранта, задовољавајућа за Свјетску банку и јавно објављена, која наводе околинске и социјалне планове ублажавања и праћења, планове провођења и институционалне аранжмане који ће се предузети током провођења и вођења Пројекта да би се избјегли или смањили негативни еколошки и социјални утицаји, те активности потребне за провођење тих мјера.
3. „ЕСИА“ или „Процјена утицаја на околинску и друштво“ значи процјена која ће бити припремљена прије почетка било које пројектне активности која има потенцијал за негативан околински и социјални утицај. ЕСИА укључује ЕСМФ, РПФ и ЕСМП.
4. „ЕСМП“ или „План управљања заштитом животне средине и социјалним питањима“ значи планови који ће се припремити како предвиђају ЕСМФ и РПФ, задовољавајући за Банку, за активности специфичне за локацију предвиђене у оквиру Пројекта и стране одговорне за праћење оперативних утицаја.
5. „МКТ“ значи Министарство комуникација и транспорта, и укључује било којег његовог сљедника.
6. „Оперативни приручник“ подразумијева оперативни приручник, укључујући план провођења пројекта, приручник за управљање финансијама и ЕСАМФ, задовољавајући за Свјетску банку, који наводи оперативне и административне процедуре за провођење Пројекта, укључујући: (i) одговорност за набавку, финансијско управљање, праћење, извјештавање и евалуацију, и (ii) одговорност за вођење сажетка процеса којима се праве технички одабири и опис процеса обезбјеђивања квалитета који су успостављени у активностима разминурања, који се могу с времена на вријеме мијењати договором између Свјетске банке и Примаоца Гранта.
7. „Оперативни трошкови“ значи трошкови начињени у оквиру Пројекта на рачун: (i) одржавања канцеларијске опреме и возила; (ii) плата исплаћених особљу осим плата државних службеника ангажованих за потребе Пројекта; (iii) превоз и путовање, укључујући дневнице за пројектно особље Примаоца Гранта на путу; (iv) канцеларијски материјал, комуналије и канцеларијска администрација, укључујући превоз, штампање и оглашавање; (v) трошкови горива; (vi) трошкови комуникације; и (vii) било који други трошкови подршке управљању Пројекта који могу да буду договорени између Примаоца гранта и Свјетске банке с времена на вријеме, али искључујући плаће државних службеника.

8. „План набавке“ значи план набавке Прималаца грантова за Пројекат, од 8. јуна 2012. године, а који се односи на став 1.16 Упутстава за набавку и став 1.24 Упутстава за консултанте, пошто се исти ажурира с времена на вријеме у складу са одредбама наведених ставова.
9. „Орган за имплементацију пројекта“ значи МКТ (као што је дефинисано у овом Додатку).
10. „ПИТ“ значи Тим за имплементацију пројекта који је успостављен у оквиру МКТ, попуњеног квалификованим особљем МКТ, и састављеног од квалификованог директора набавке, референта за набавке, директора финансија и асистента, те другог квалификованог особља које би могло да буде потребно за сврхе Пројекта, чије ће услуге бити задржане током читавог трајања Пројекта, а Тим ће бити одговоран за финансијско управљање и набавке Пројекта, зависно од измјена истог о којима се Прималац Гранта и Свјетска банка могу договорити с времена на вријеме.
11. „НУС“ значи неексплодирана убојна средства наведена у оквиру Компоненте 2. Прилога I овог Споразума.
12. „РПФ“ или „Оквирна политика о пресељењу“ значи политички оквир о пресељењу, задовољавајући за Свјетску банку, који утврђује, између осталог: (i) опис подручја обухваћених Пројектом, (ii) правни оквир који оцјењује слагање између закона и прописа Зајмопримца и захтјева политике Свјетске банке и предлаже мјере за премоштавање јаза између њих у вези са ублажавањем утицаја откупа земљишта и пресељења; (iii) принципе, циљеве и права на пресељење лица на која утиче Пројекат на основу различитих категорија утицаја; (iv) поступке за вредновање, накнаде и другу помоћ погођеним људима, укључујући механизме за задовољавање притужби; (v) одговорности, поступке и захтјеве за развој и провођење акционих планова пресељења специфично за дио поткомпоненте; (vi) опис механизма за консултације са расељеним лицима и њихово учешће у планирању, провођењу и надзору; и (vii) процјена скале откупа земљишта и утицаја пресељења и њихово провођење и трошкови.